

Torget är stadskärnans hjärta och vi vill tillsammans med torghandlarna värna om den gamla torgtraditionen. Vasa torg är för många stadsbor och sommarinvånare som ett andra vardagsrum, en positiv och stimulerande plats och en mötesplats. Av den här orsaken ska alla torghandlare vara vänliga och sakliga mot alla. De övriga handlarna (också de som säljer samma produkter), torgövervakarna och sommararbetarna, sporadiska besökare på torget, den egna personalen och naturligtvis de viktigaste, dvs. kunderna, ska beaktas.

1 § Vid bedrivande av försäljningsverksamhet på torg och andra allmänna områden som anvisats för försäljningsverksamhet ska hyrestagaren i tillämpliga delar iaktta dessa allmänna villkor. Hyrestagaren ska också agera enligt hyresavtalet, enligt god ordning och allmänt godkända handels seder, stadens samt av polis-, hälsovårds-, miljö- och andra myndigheter eventuellt utfärdade anvisningar, bestämmelser och tillstånd liksom också enligt den vid varje tillfälle gällande lagstiftningen om försäljningsverksamhet.

2 § *Med torg* avses Vasa salutorg och Brändö torg. *Med allmänt område* avses annat område som nämns i 83 § i markanvändnings- och bygglagen (5.2.1999/132) för planläggningsområden.

Med försäljningsverksamhet avses torghandel, försäljning av julgranar samt café- och kioskverksamhet o.d. på torg och andra allmänna områden som anvisats för försäljningsverksamhet.

Med försäljningsplats avses ett område som hyrts ut av staden för försäljningsverksamhet på torg eller andra allmänna områden som anvisats för försäljningsverksamhet.

Med staden och uthyraren avses Vasa stad och dess ifrågavarande organ, tjänsteman eller annan representant. Ifrågavarande organ, tjänsteman eller annan representant bestäms enligt stadens interna verksamhetsstadgor som vid respektive tidpunkt är i kraft.

Med hyrestagare avses den som staden har hyrt ut en försäljningsplats till, liksom också den som på sätt eller annat fungerar för den ovan nämndas räkning.

Med försäljningsställe avses ett försäljningsstånd eller –bord med inventarier, anläggningar och utrustning.

3 § Försäljningsplatsen hyrs ut för försäljningsverksamhet och där iakttas därtill vad som staden separat har beslutat om gruppering, placering och andra arrangemang för försäljningsplatser.

4 § Försäljningstiderna är 15.5–31.8 kl. 7.00–21.00 och 1.9–14.5 kl. 7.00–18.00. På försäljningsplatser som reserverats för livsmedelsförsäljning kan försäljning idkas också under

andra tider (s.k. nattförsäljning). Försäljningsställe som är öppet på natten ska stängas senast kl. 05.00.

Staden förbehåller sig rätten att utföra ändringar som den anser vara ändamålsenliga i försäljningstiderna.

Hyrestagaren får föra försäljningsstället, varorna samt inom hyresavtalets gränser bil och motsvarande transportmedel till försäljningsplatsen tidigast då försäljningstiden inleds. De ovan nämnda ska föras bort från försäljningsplatsen senast då försäljningstiden avslutas, med hot om att staden annars på egen hand och på hyrestagarens bekostnad tömmer försäljningsplatsen.

Ett livsmedelsförsäljningsställe (Restaurangvagn och restaurangbilar) får lämnas över natten på Vasa salutorg, om livsmedelsförsäljning bedrivs dagligen under tiden kl. 11-15. I annat fall ska försäljningsstället transporteras bort från torget. Försäljningsstället behöver dock inte vara öppet på söndagar.

Om det vid livsmedelsförsäljningsställe används kundtält, ska det rivas och flyttas bort från torget samtidigt som försäljningsstället stängs.

Vita plaststolar är inte tillåtna på torget.

- 5 § Om hyrestagaren inte anländer till försäljningsplatsen före kl. 9.00 på morgonen, kan staden hyra ut försäljningsplatsen till någon annan för resten av dagen. Staden ordnar inte då någon ersättande försäljningsplats och gottgör inte hyran eller andra avgifter för försäljningsplatsen. Staden ersätter i sådana här fall inte heller eventuell skada som drabbar hyrestagaren.
- 6 § Hyrestagaren är skyldig att godkänna de åtgärder som eventuellt är nödvändiga under hyrestiden, på grund av bl.a. trafik-, gatuarbeten och andra arrangemang. Staden ordnar inte då någon ersättande försäljningsplats och gottgör inte hyran eller andra avgifter för försäljningsplatsen. Staden ersätter i sådana här fall inte heller eventuell skada som drabbar hyrestagaren.
- 7 § Om hyrestagaren meddelar staden att försäljningsplatsen under en längre oavbruten tid inte används, kan staden hyra ut försäljningsplatsen till en annan hyrestagare för den anmälda tiden. Staden ordnar inte då någon ersättande försäljningsplats och gottgör inte hyran eller andra avgifter för försäljningsplatsen. Staden ersätter i sådana här fall inte heller eventuell skada som drabbar hyresgästen.
- 8 § På försäljningsplatsen får bara de försäljningsartiklar som fastställts i hyresavtalet säljas. På salutorget är det möjligt att sälja julgranar på det villkoret att försäljaren är extra noggrann med att dagligen städa försäljningsplatsen efter försäljningstiden. Tillståndet gäller enbart de torghandlare som har löst in en årsplats. Det är inte möjligt att ingå årsavtal för en torgplats om det är fråga om enbart försäljning av julgranar.

- 9 § Försäljningsställena ska vara lämpliga för torgmiljön och stadsbilden. Som livsmedelsförsäljningsställen godkänns inte restauranger som modifierats av husvagnar eller husbilar.
- 10 § Hyrestagaren ska på försäljningsplatsen ha en tydlig, synlig skylt, där det framgår hyrestagarens namn, FO-nummer och hemort.
- 11 § Försäljningsplatsen med näromgivning ska hållas ren från skräp, smuts o.d. avfall. Avfallet ska sorteras i avfallskärl. I torgplatsavgiften ingår en avfallsavgift. Om försäljaren blir ertappad med att inte ha sorterat avfall, har uthyraren rätt att skriva ut böter på 75 € åt försäljaren.
- Försäljningsstället ska hållas i snyggt och ändamålsenligt skick.
- 12 § Inventarier, utrustning, redskap o.d. som staden eventuellt anvisat för försäljningsverksamhet ska användas så att på dessa inte föranleds någon skada.
- 13 § Hyrestagaren får inte med sitt försäljningsställe, sina varor samt inom hyresavtalets gränser med sin bil och motsvarande transportmedel placera sig på annan plats än på försäljningsplatsen.
- 14 § Parkering av bil och motsvarande transportmedel på torg och andra för försäljningsverksamhet anvisade allmänna områden annat än för snabb lossning och lastning är förbjuden, om inte annat föranleds av hyresavtalet. I hyresavtalet kan man tillåta försäljning från bilen för bilar som är byggda för ifrågavarande syfte på hela Salutorget.
- Tomgång för bilar och motsvarande transportmedel på torg och andra allmänna områden som är anvisade för försäljningsverksamhet är förbjuden under försäljningstiderna.
- 15 § Försäljningsverksamheten får inte utövas på sådant sätt att det föranleds olägenheter för trafiken, räddningsverksamhet, allmänheten eller andra hyrestagare.
- 16 § Av försäljningsverksamheten får inte föranledas lukt-, buller-, damm-, rök- eller annan olägenhet för närområdenas invånare. Användning av ljudåtergivningsutrustning är tillåten på det sätt som överenskoms med uthyraren.
- 17 § Vid utövande av försäljningsverksamhet på torg och andra allmänna områden som är anvisade för försäljningsverksamhet ska försäljaren alltid vara utrustad med behövliga dokument för bevisande av rättigheterna. För staden ska om så krävs föreläggas ovan nämnda dokument samt andra tillstånd som eventuellt förutsätts vid försäljningsverksamheten liksom också utredning om försäljningsartiklarnas tillverkare och ursprung.
- 18 § Försäljningsplatsen får inte överlåtas, uthyras eller överföras till en annan person eller ett bolag.
- 19 § Staden kan besluta separat om gruppering, placering och andra arrangemang för försäljningsplatser på ett sätt som den anser vara ändamålsenligt.

- 20 § Staden kan ge skötseln av arrangemangen för försäljningsverksamhet som bedrivs på torg och andra allmänna områden som anvisats för försäljningsverksamhet till en utomstående som uppgift.
- 21 § Om hyrestagaren försummar en skyldighet som beror på hyresförhållandet, kan uthyraren efter en skriftlig varning häva hyresavtalet omedelbart, och hyrestagaren har ingen rätt att få tillbaka en redan betald hyra. Hyrestagaren är därtill skyldig att ersätta till fullt belopp en skada som eventuellt föranleds staden.
- 22 § Meningskiljaktigheter som beror på hyresförhållandet, vilka staden och hyrestagaren inte vid förhandlingar kan lösa, avgörs vid Vasa tingsrätt.
- 23 § För torgets elektricitet svarar en utomstående part. Elavtalet ingås direkt på hyrestagarens uppdrag med elbolaget. Uthyraren svarar inte för elektriciteten på torget.
- 24 § Under marknadsdagar ska arrangören överlåta den första rutan åt försäljare med årsplats gratis, den andra till priset 20 euro och den tredje till normalpris.

Anvisningar för en jättebra torgverksamhet

Vid ingåendet av torgavtalet förbinder jag mig att vid sidan om torgreglerna iaktta dessa jättebra anvisningar för torgverksamheten. Med hjälp av dem förbinder jag mig att upprätthålla gemenskapskänslan, handeln och torgverksamheten. Med detta agerande skapar jag för min del en positiv bild av vår stad.

Som torgaktör

1. Kan jag le och vara artig.
2. Iakttar jag torgreglerna och allmän god handelspraxis.
3. Sköter jag mina skyldigheter till skattemyndigheten och i anslutning offentlig verksamhet enligt lagar och förordningar.
4. Respekterar jag andra torgaktörer och deras affärsverksamhet. Jag visar detta genom mitt uppförande dagligen.
5. Skadar jag inte en annan torgaktörs egendom.
6. Ger jag ingen öknamn eller talar illa om de andra aktörerna.
7. Fotograferar jag inte andras försäljningsställe, produkter eller kunder utan tillstånd.
8. Kopierar jag inte produkter som andra säljer.
9. Strävar jag också annars på torget efter att hjälpa andra handlare och kunder.
10. Förbinder jag mig att förbättra gemenskapskänslan på torget.
11. Ser jag till att det egna försäljningsstället är snyggt och i skick.
12. Bemöter jag mina kunder rättvist och jämlikt.
13. Diskuterar jag i konfliktsituationer med motparten och om samförstånd inte nås på det sättet, tar jag kontakt med uthyraren för att reda ut ärendet.
14. Ser jag för egen del till att torget är tryggt. Jag meddelar myndigheterna om jag märker brister i det här eller misstänkt verksamhet.
15. För jag på ett positivt sätt fram energiska och soliga Vasa!

Av brott mot reglerna och anvisningarna följer första gången en skriftlig varning, andra gången ett 2 veckors försäljningsförbud och 3 gången försäljningsförbud för hela försäljningsperioden.